

5

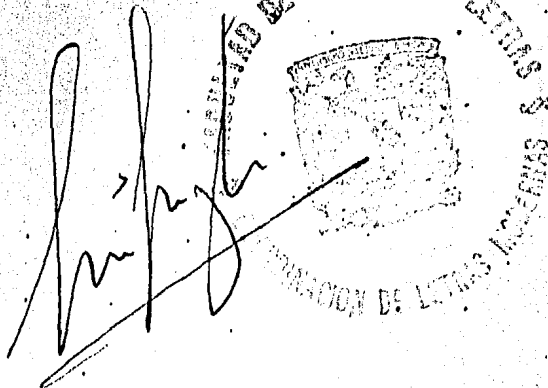
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

"DETECTIVES TRADICIONALES Y DETECTIVES DE LA
NOVELA NEGRA: UNA REFLEXION LITERARIA"

Tesina que para obtener el Título de
LICENCIADO EN LENGUA Y LITERATURA INGLESAS

Presenta: Luz María Vargas Escobedo



A handwritten signature in black ink is written over a circular stamp. The stamp contains the text "FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS" around the top and "UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO" around the bottom. In the center of the stamp is a small emblem or crest.

México, 1984.



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

INDICE

- A) INTRODUCCION
- B) NOVELA POLICIACA ¿LITERATURA O SUBLITERATURA?
- C) LOS DETECTIVES TRADICIONALES
- D) LA NOVELA NEGRA
- E) SINTESIS Y EVALUACION

INTRODUCCION

La literatura policiaca ha sido motivo de comentarios -favorables o desfavorables - prácticamente desde su aparición en el ámbito literario. Por lo mismo, resulta de mucha importancia tratar de dilucidar varios puntos que han causado polémica entre los críticos. Este ensayo pretende, en primera instancia, definir a la literatura policiaca - como un género literario; en segundo término, intenta proporcionar - una definición más o menos integral de lo que representan las dos clasificaciones (Novela "Tradicional" y Novela "Negra") que existen - dentro de la ficción detectivesca y, por último, pretende analizar la conducta, las características y la personalidad de los detectives que son personajes centrales de todos estos relatos.

Este ensayo no pretende tomar partido definido en favor de ninguno de los dos grupos reconocidos de detectives, sino más bien enumerar y analizar las cualidades y defectos de cada uno de ellos, principalmente en relación con la época y el país en que fueron creados.

Para lograr los propósitos anteriores, se seleccionaron obras de varios autores; por una parte se encuentran Edgar Allan Poe, Sir Arthur Conan Doyle y Agatha Christie como representantes de la novela Tradicional; por otro lado, Dashiell Hammet, Raymond Chandler y Ross - - MacDonald como representantes de la novela Negra.

Estas son las dos grandes clasificaciones en que se ha dividido el género. "La Novela Tradicional" es aquella en que se presenta un delito y un detective, de cualidades excepcionales es quien descubre al culpable (en la mayoría de los casos, un asesino). El propósito principal de estas novelas es entretener al lector de modo semejante a quien resuelve un crucigrama: mediante la creación de un suspenso que lo obliga a ejercitar sus dotes mentales a la par con el detective para la resolución del caso. En realidad, esta novela nos presenta un análisis detallado del detective y del método que utiliza para trabajar y no presta demasiada atención a la cuestión social en el sentido de analizarla o criticarla, aunque en muchos casos la describa y la refleje.

Por otro lado, el título "Novela Negra" describe obras cuyo contenido "contempla enigmas, crímenes, violencia y corrupción, en tanto que problemas de orden social". (1) El detective se juega la vida dentro de una sociedad criminal en la que no le basta con usar sus dotes intelectuales, a las que tiene que sumar una gran audacia y la fuerza de los puños.

En otras palabras, la novela tradicional es aquella en la que la acción gira en rededor de lo que hace, piensa y decide el detective en su relación directa con el criminal, mientras que, en realidad, importa poco la descripción o el análisis detallado de la sociedad que engendró a dicho criminal. En la Novela Negra se analiza esa sociedad llena de defectos que en un momen-

(1) Gaceta Unam. Nov. 7, 1983. "La Novela Negra: espejo de la realidad social".

to dado crea un delincuente.

En la Novela Tradicional prevalece la conciencia individual mientras que la Novela Negra desarrolla una conciencia social aunque, a fin de cuentas, el núcleo alrededor del cual gire la narración sea la relación entre un detective y un criminal.

Como todo tipo de análisis literario, éste tiene muchas limitaciones. No es posible abarcar todas las novelas y todos los detectives de buena o mala calidad que han surgido desde que el género detectivesco existe como tal. Por lo mismo, se ha intentado que los ejemplos escogidos sean los más representativos para cada caso, de modo que las características de las escuelas sean más ilustrativas.

En relación con los detectives, esta tesina pretende ofrecer un análisis del comportamiento y rasgos literarios de personajes como Sherlock Holmes, C. Auguste Dupin y Hercule Poirot por un lado, y de las características principales de Lew Archer, Philip Marlowe, Sam Spade y el Op Continental por otro. Para ofrecer un reforzamiento o contraste a estos personajes, se incluye un pequeño estudio sobre la pareja formada por Nero Wolfe y Archie Goodwin, del autor norteamericano Rex Stout, ya que de alguna manera representa una síntesis entre las dos escuelas.

NOVELA POLICIACA ¿LITERATURA O SUBLITERATURA?

Desde que surgió la literatura policiaca ha provocado polémicas entre los conocedores sobre su validez como género literario. Son muchos, incluso algunos de los mismos autores de relatos policíacos, los que consideran que no es literatura seria. El mismo Conan Doyle decía, "I have never taken them seriously myself". (2)

Entre las opiniones en contra de la validez genérica de la novela policiaca (Tradicional, en este caso) podríamos citar a Thomas Narcejac, en el ensayo que aparece en La Novela Criminal, "La novela policiaca clásica ... no podía ser y no ha sido nunca verdadera novela, no ha tenido nunca el menor valor literario porque nunca sobrepasaba el ámbito del juego y del problema". (3)

Esta frase no es del todo justa. Cualquier relato o narración puede ser literario independientemente de su tema. Si se sabe plantear una cuestión en forma bien escrita, el relato será capaz de proporcionar placer tanto intelectual como estético. Narcejac pasa por alto que los autores de la novela detectivesca Tradicional con sus descripciones de personajes y sus diálogos pueden tener un valor literario considerable. En

-
- (2) Citado por Julian Symons, "The Detective Story in Britain", Col. Writers and Their Work. Published for the British Council and the National Book League by Longmans, Green & Co., 1969.
- (3) Autores Varios. La Novela Criminal, Colección Cuadernos Infimos No. 10, Tusquets Editores, Barcelona, 1970. pág. 79.

definitiva, no existen temas estrictamente literarios, la verdadera literatura surge de la conjunción de la forma y el fondo que el autor imponga a cualquier asunto.

Gran parte de la literatura contemporánea gira en torno al ámbito del juego y del problema. Casi todas las novelas modernas juegan un poco con el lenguaje. Por ejemplo, Ulises o el mismo Finnegan's Wake de Joyce son un juego y un reto a los lectores para entender su sentido real.

Sin embargo, como generalmente sucede, dentro del ámbito de la literatura policiaca existen obras en las que un autor logra transmitir vivencias y puntos de vista de manera convincente, amén de lograr un buen nivel de lenguaje, caracterización, anécdota y es esto lo que hace que una obra perdure y se convierta en algo trascendente. Algunos cuentos y novelas de detectives ofrecen análisis psicológicos o sociológicos muy valiosos y su desarrollo se lleva a cabo dentro de un marco literario sumamente coherente, por lo que merecen ser objeto de atención crítica. Desde luego existe una gran cantidad de novelas que no tienen valor en ninguno de estos aspectos, lo cual sólo demuestra la complejidad que presenta un tema aparentemente sencillo.

Resulta paradójico que los detractores de la novela policiaca juzguen casi siempre por medio de la gran cantidad de fracasos sin tomar en cuenta las obras de calidad, como R. Austin Freeman ha comentado en su ensayo "The Art of the Detective Story": la novela policiaca

"appears to have been judged by its failures". (4)

Este comentario es tan cierto como injusta es la situación que expresa. Los críticos se ensañan con libros mediocres, generalizando esta característica para todos los ejemplos de novelas y cuentos de detectives, sin tomar en cuenta el gran valor artístico de otros ejemplos. Podemos considerar, como explica Julian Symons en su ensayo "The Detective Story in Britain", que la literatura policiaca es un género con pocos éxitos y muchos fracasos.

Con objeto de respaldar el valor de la novela policiaca, podríamos citar varias opiniones de autores que, de una u otra forma, se han visto involucrados en el género y que, desde luego, aportan ideas válidas al respecto.

En su libro Historia de la Novela Policiaca, Fereydoun Hoveyda cita a Jean Cocteau: "Lo que hoy encuentro en estas novelas (policia-cas) ... es una fuerza y un estilo interno (un conocimiento del corazón humano) que superan con mucho las producciones de nuestros novelistas". (5)

(4) R. Austin Freeman, "The Art of the Detective Story" en The Avon Book of Detective and Crime Stories, New Avon Libraries, New York, 1942.

(5) Fereydoun Hoveyda, Historia de la Novela Policiaca, Trad. Monique Acheroff, Alianza Editorial, S. A. Madrid, 1967. pág. 9

Esta frase tiene varias palabras clave: en primer lugar, expresa algunas de las cualidades más características de la novela policiaca, o sea, su fuerza, la cual se nos presenta tanto en el estilo y la acción como en la descripción de los detectives cuyos caracteres y atributos físicos y morales requieren de fortaleza. La ética y el conocimiento del corazón humano se relacionan profundamente con el tipo de conflictos que plantea esta novela. Casi siempre se presenta al criminal como una persona enfermiza, ambiciosa, desdichada o celosa mientras que la víctima presenta una de dos características: o es una persona intrascendente que amenaza de alguna manera a los criminales, ya sea por miedo o debilidad, o es alguien que se interpone entre el criminal y la consecución de sus ambiciones.

La cita de Cocteau es muy reveladora: en ella no sólo descubre parte de la esencia de esta literatura sino que, abiertamente, la pone por encima de las creaciones de otros tipos de novela. Además menciona cualidades de fondo y forma que avalan la calidad del género detectivesco en general.

Agatha Christie explica en su Autobiografía algunas de las razones que la motivaron a escribir novelas policiacas: "... in fact it (the detective novel) was the old Everyman morality tale, the hunting down of evil and the triumph of good". (6) En este caso, la autora le da importancia

(6) Agatha Christie, An Autobiography, Ballantine Books, New York, 1977, pág. 452.

a esta literatura como partícipe de temas morales, de gran profundidad humana, ya que, desgraciadamente, el crimen y los intentos por esclarecerlo forman parte importante del quehacer humano.

En efecto, las similitudes de la novela policiaca con el problema moral que todo hombre debe enfrentar se hacen evidentes a la luz de la cita de Christie. Un aspecto importante que comparten las novelas policiacas con los morality plays, a los cuales pertenece Everyman, es la necesidad de establecer una definición entre el bien y el mal. En cada novela y en cada obra se hace necesario que, en primer lugar, el autor tome partido, para después transmitirlo por medio de sus personajes. Para lograrlo, con frecuencia se recurre a alegorías: El bien, el orden y la justicia son representados por el detective, mientras que el criminal personifica al mal y la injusticia. Desde luego, casi siempre se lleva a cabo el triunfo del bien sobre el mal.

Es importante que Agatha Christie haya mencionado esta obra, profundamente moral y moralizante, ya que se aplica perfectamente al hecho de que, en general, la novela detectivesca tiene un tinte moralista y ejemplificador que la hace asequible a todas las épocas y todos los lectores. Este punto de vista lo comparten varios críticos. Hoveyda compara la novela policiaca con la novela popular diciendo, "la novela popular, al igual que la detective novel, pone en escena la lucha entre el bien y el

mal". (7)

La forma de los relatos policiacos tiene características que la hacen muy atractiva. Tanto la literatura detectivesca tradicional como la negra abundan en narraciones cortas que, si bien no dan mucha oportunidad de una caracterización muy amplia, tienen la cualidad de brindar un suspenso más concentrado; todos los datos y pistas tienen que vertirse en poco espacio, por lo que todo el relato está lleno de detalles significativos. Son varios los relatos que tienen dimensión de novelas, pero tampoco son muy largos con el fin de mantener el suspenso continuo.

La mayor parte de los relatos detectivescos de la escuela Negra está caracterizada por su fuerza narrativa. Esta fuerza emana a cada momento: se presenta en la actitud del detective, en lo parco de sus palabras, en el lenguaje viril y poco florido que utiliza, en las acciones de los detectives que se ven obligados a llegar a extremos muchas veces drásticos. Esta fuerza también se manifiesta en el arrastre que en un momento dado siente el lector para continuar su lectura y terminar el relato lo antes posible.

El lenguaje que se utiliza en la novela policiaca Negra es también sumamente original. Generalmente muchos de los diálogos están cargados de

(7) Hoveyda, op cit. pág. 28

ironía y sarcasmo. Además, se presenta el modo de hablar de diferentes clases sociales. Las descripciones no son muy extensas -aunque detalladas - se limitan a lo indispensable y producen frecuentes sorpresas. "Yeah. Nobody's interviewed me for the press. I expected to make a big noise in the papers out of this. Get lots of business. Private eye goes to jail rather than split on a pal." (8)

La novela Tradicional utiliza diálogo cuyo lenguaje es más refinado. La forma en que Watson se dirige a Holmes, por ejemplo, es fina, respetuosa y elegante, mientras que Holmes utiliza un lenguaje brusco a veces pero que nunca pierde cierto refinamiento.

También es una característica general la utilización de métodos muy diferentes para narrar la acción. Los autores han creado varias formas de manejar un mismo tipo de relato: en algunos casos explican primero el crimen y después dan pormenores respecto a la evolución de las investigaciones; en otros, muestran desde el principio al criminal e investigan las causas que lo motivaron a actuar; han utilizado también la técnica del recinto cerrado, o sea, un crimen dentro de un lugar en el que aparentemente no hay accesos y han intentado darle todo tipo de soluciones.

Para lograr que una narración tenga las características mencionadas anteriormente, los autores de relatos detectivescos se han valido de dos-

(8) Raymond Chandler, The Long Goodbye, Pocket Book Inc. New York, 1955.

cripciones concisas pero exhaustivas, diálogos cargados de contenido en los que es sumamente importante tomar en cuenta todos los detalles, de la ilustración que proporcionan los pensamientos del ayudante/narrador en el caso del detective tradicional o del propio private eye en el caso - del género negro.

La forma en que los autores incorporan todos estos ingredientes, la calidad del suspenso y el interés que logran transmitir puede dar lugar a la creación de una obra de arte en la que los lectores encuentren placeres estéticos y morales que descubren el corazón humano, como decía Cocteau o puede dar lugar a la creación de relatos aburridos.

En relación con la temática, Fernando Savater explica sobre los relatos policíacos, "...tras su ocasional y aparente intrascendencia, el género detectivesco clásico consiste en la simbolización dramática de la libertad moral del hombre y de la imparcialidad objetiva de la justicia" (9) y "La Novela Negra ha traído aportaciones que no pueden ser menospreciadas: La perspectiva desgarrada de una sociedad en la que tanto lo injustificable como la virtud tienden a perder sus perfiles individuales para fundirse en una estructura esencialmente violenta, la impotencia regeneradora de la simple buena voluntad, la codicia y la corrupción como nítidos antivalores insolidarios en un mundo de valores confusos, etc." (10)

(9) Fernando Savater, "Novela Detectivesca y Conciencia Moral" en Revista Vuelta No. 78, Mayor, 1983. pág. 35.

Aunque el interés manifiesto de Savater en el ensayo del cual se obtuvieron estas citas es el de dar mayor valor a la literatura detectivesca tradicional, lo que desde mi punto de vista logra con estos comentarios es establecer una relación entre ambas corrientes, lo cual apoya la opinión expresada en este ensayo. El autor reconoce las características sobresalientes de cada una de las dos manifestaciones; acepta las aportaciones que ha hecho el género la novela negra y hace resaltar el papel de la libertad y la justicia en la novela tradicional. Desde luego, es importante mencionar que en la novela negra la libertad y la justicia también tienen papeles importantísimos. Los criminales que se presentan en ambos tipos de novelas actúan en libertad; escogen perpetrar un crimen y, generalmente, la justicia se lleva a cabo, ya sea por medio del detective o de las fuerzas organizadas. Estos dos temas aparecen siempre en los relatos policiacos, ya sea en forma tácita o explícita subyacen al tema principal.

Esta gran variedad de características de fondo y forma que pueden encontrarse en las novelas policiacas generalmente las hacen asequibles a todo tipo de lectores, que siempre encuentran algo que los atraiga. Las personas de menor cultura se interesan porque generalmente el lenguaje es fácil de comprender y al captar lo que se está transmitiendo pueden gozar de la emoción de la lectura. Para las personas cuyo nivel cultural es mayor, el interés estriba en ejercitar sus dotes de investigación, amén de

analizar la ética y las razones de la actuación de los personajes.

Algunos críticos opinan que cuanto más comercial y popular sea un género literario éste es menos valioso. Sin embargo, G. K. Chesterton en sus "Charlas" hace notar que el hecho de que una novela se vuelva popular y comercial no es un obstáculo para que sea de buena calidad. Si una novela o cuento con cualidades de fondo y forma - como son las anteriormente mencionadas - es además popular y asequible a todos los estratos sociales y culturales, deberá considerarse tan valiosa como cualquier otro texto, independientemente del tema que trate.

En suma, la validez de la literatura detectivesca como género literario no puede ponerse en duda más que como "un prejuicio. En primer lugar, se trata de una literatura accesible a todos los estratos sociales, que proporciona a los lectores emociones intelectuales y estéticas. La forma en que ha evolucionado el género - lo cual no quiere decir que haya mejorado o empeorado - resulta asimismo sumamente interesante. Son pocos los géneros literarios que han tomado y delineado tan claramente los ambientes en que fueron creados.

Podríamos decir, sin temor a equivocarnos, que la novela policiaca forma una parte importante de la novela social. Social desde el punto de vista de los lectores a los que atrae y social desde el ángulo de los temas que describe y, en muchos casos, critica. La crítica social que cada vez se hace más profunda en la gran mayoría de las novelas policiacas señala los síntomas

y el diagnóstico de un mundo que a medida que evoluciona va procreando nuevas formas de expresión para poder describirlo.

LOS DETECTIVES TRADICIONALES

Este ensayo no pretende llegar a los orígenes de la literatura policiaca. Como sabemos, muchos críticos atribuyen el surgimiento de este tipo de novela a los relatos de Edgar Allan Poe o incluso a fuentes tan lejanas como los relatos del Juez Tí,⁺ algunas leyendas griegas, etc. Personalmente, me inclino por considerar a Poe como el padre de la novela policiaca, ya que es imposible que los relatos antiguos puedan clasificarse como estrictamente policiacos o detectivescos desde el momento en que estas dos actividades no existían aún. Pero lo que realmente nos interesa es que la novela policiaca como tal (aunque sus características sigan variando a lo largo de su historia) surge específicamente en el siglo XIX.

Las razones más importantes que los estudiosos han citado respecto al surgimiento de las novelas policiacas son de tipo sociológico y del desarrollo de los medios de comunicación. Principalmente se menciona que antes del siglo XIX no existía la policía como cuerpo, además de que ésta se asentaba en forma primordial en las ciudades, donde habita una clase social cada vez más poderosa, la burguesía. La población de las ciudades aumentaba día con día y este exceso de habitantes propició el aumento de la criminalidad. Probablemente el número de crímenes era similar al que existía anteriormente, pero gracias a los medios de comunicación, las personas se enteraban con más facilidad.

+ Ver Fereydoun Hoveyda, pag. 11

En los primeros relatos policíacos como tales, los detectives más importantes creados en lengua inglesa fueron Charles Auguste Dupin, el personaje de Edgar Allan Poe que, sin embargo, lleva a cabo su trabajo en Francia y Sherlock Holmes, el famosísimo detective de 221B Baker Street, creado por Sir Arthur Conan Doyle.

Estos dos personajes son los representantes más característicos de lo que comúnmente se ha llamado "escuela de detectives tradicionales". En la introducción a Great Tales of Horror de E.A. Poe, David Sohn identifica al personaje de Poe con algunos otros detectives que surgieron posteriormente y que siguen sus mismos lineamientos: "M. Dupin, of the 'Murders of the Rue Morgue' is the antecedent of Sherlock Holmes, Nero Wolfe and other sleuths of our time" (11)

Es importante señalar que la escuela tradicional (clásica) tiene = grandes diferencias con los detectives norteamericanos contemporáneos. En términos generales, podría decirse que los detectives de la escuela tradicional presentan las siguientes características: utilizan el método deductivo y científico para llevar a cabo sus investigaciones. Esto es: observan, analizan y descubren pistas, con un poder de deducción que a veces parece ir más allá de lo humano, para llegar a conclusiones = siempre verdícas y exactas: "He (the detective) is fond of enigmas, =

(11) Edgar Allan Poe, "The Murders of the Rue Morgue" in Great Tales of Horror, Introd. by David Sohn. Bantam Books, - New York, 1975, pág. 4

conundrums, hieroglyphics; exhibiting in his solutions of each a degree of acumen which appears to the ordinary apprehension praeternatural. His results, brought about by the very soul and essence of method have, in truth, the whole air of intuition". (12) No está de más remarcar que para estos detectives lo más importante es el método que utilizan para realizar sus investigaciones.

Este método es siempre de observación y meditación, como demuestra "The Murders of the Rue Morgue" en la que Dupin, después de analizar todas las posibilidades dentro de un recinto cerrado, llega a la conclusión de que el asesino es un orangután.

La actitud del detective es principalmente racional y deductiva. Observa, juzga, deduce y saca conclusiones. Sin embargo, resulta paradójico que en sus explicaciones la "intuición" tenga un papel siempre preponderante. Esta intuición le sirve para saber qué pistas son válidas y así -- descubre la identidad del criminal.

La descripción y utilización de un método tan elaborado tiene la cualidad de desarrollar un poco la capacidad analítica del lector, obligándolo a fijarse en las pistas y a tratar de deducir los hechos con base en ellas. El

(12) Ibid., pág. 15.

lector debe leer atentamente a manera de obtener todos los datos necesarios para deducir quién es el criminal. Con ello se logra que el lector se sienta "detective por un momento" y participe en el desarrollo de la trama.

Además del uso de un método racional, los autores de novela policiaca tradicional han dado a sus héroes otras características compartidas. Una de ellas es que, con el afán de hacer resaltar la excentricidad y la extrema inteligencia de los protagonistas, les ponen ayudantes cuyos intelectos son mediocres. Tal es el caso del Dr. Watson, ayudante de Sherlock Holmes, que define su relación con él, "I was always oppressed with a sense of my own stupidity in my dealings with Sherlock Holmes".

(13) Este ayudante es el que se encarga de narrar la historia y de darle un sentido más veraz. Con ello se logra que el lector participe de todas las pistas, del suspenso y, finalmente, que se una a la admiración que dicho ayudante profesa por su amigo. En segundo término, y más claramente en el caso de Sherlock Holmes, el ayudante se encarga de algunas cosas prácticas en las que la inteligencia del detective no puede ocuparse, o sea, compran boletos de trenes, ordenan a la servidumbre, etc. En el caso de Dupin, su compañero le ayuda también a cubrir sus gastos.

En algunos casos, los ayudantes ofrecen ideas y cooperan para la resolución de los crímenes, pero su principal labor es escuchar y hacernos

(13) Arthur Conan Doyle, Sr. "The Red Headed League" in Adventures and Memoirs of Sherlock Holmes, The Modern Library, Random House, Inc. New York.

conocer lo que el héroe piensa, cómo actúa. De este modo, su función es la del narrador que es testigo de las aventuras, del ingenio y de la habilidad del protagonista.

Otra característica de los grandes detectives es la de estar descritos como seres superiores debido a su capacidad intelectual. Muchas veces los personajes llegan a parecer víctimas de un complejo de superioridad, el cual llevan a límites extremos cuando explican la solución de un caso. Holmes se expresa así:

"My life is spent in one long effort to escape from the common places of existence . These little problems help me to do so." (14)

Lo irónico en este caso es que Holmes llama "pequeños" a problemas que, muchas veces, nadie había sido capaz de solucionar y que causaban muchas dificultades a determinadas personas.

"I am not retained by the police to supply their deficiencies". (15)

Estas dos frases nos muestran el interés de Holmes por su trabajo y el sentido de superioridad que tiene sobre la policía. Esto nos lleva a otro de los temas importantes en la ficción detectivesca: La Policía.

(14) Ibid., pág. 58

(15) Ibid., "The Adventure of the Blue Carbuncle", pág. 158.

El grupo policiaco que actúa a la par de Holmes en las novelas de Conan Doyle es, como en el caso de los detectives posteriores a él, inepto y carente de imaginación. El autor trata de establecer una pugna entre dicho cuerpo y el individuo. Symons nos dice, "It was a tradition of the British detective story that the police might be stupid, but never seriously corrupt or brutal." (16)

Roman Gubern opina que la relación de la policía con los detectives presenta varias facetas. En primer término, la gente común no tiene confianza en la policía del estado debido a que dentro de ella existen corrupción y malos manejos. En cambio, depositan su confianza en "un detective privado que actúa al margen (y a veces en franca rivalidad) con las policías oficiales". (17)

Es obvio que la gente recurre a los detectives privados porque tienen más ingenio, o son más discretos, o más serios. Al contrario de la policía oficial, no dependen del orden establecido. El sentido del deber de los detectives es menos rígido que el de la Policía, ya que siempre vemos que los policías encarcelan o castigan a los criminales mientras que en las novelas detectivescas siempre existen casos en los que los detectives perdonan a los malhechores cuando los creen susceptibles de mejoramiento. Una vez más, Symons explica que esto era parte de un atractivo espe-

(16) Symons, op. cit.

(17) Autores varios, op. cit. pág. 11

cial para los lectores de relatos policíacos en una Inglaterra "francamente convencional"; "Holmes has decided that law is not adequate to mete out justice and that he must do so himself". (18)

Dupin experimenta algunas cosas similares en sus narraciones. La Policía no es corrupta ni brutal, pero no encuentra nunca las pistas adecuadas.

No obstante que Holmes y Dupin han sido agrupados bajo los mismo términos, existen algunas diferencias entre ellos. En lo que se refiere al carácter del personaje, conocemos mucho más de Holmes que de Dupin, especialmente porque Holmes trabaja en incontables casos, mientras que Dupin aparece tan sólo en unos cuantos relatos ("The Murder of Marie Roget", "The Purloined Letter" y "The Murders of the Rue Morgue"). Watson nos comenta los gustos y disgustos de su amigo, su aversión por las mujeres, el hecho de que, a veces, por matar su aburrimiento recurre al opio o se dedica a tocar el violín. Con frecuencia el autor nos familiariza con ellos mostrándonos detalles de su vida diaria.

En lo que toca a Dupin, su ayudante es más sombrío y menos simpático que Watson y su descripción del detective es, según mi opinión particular muchos menos amena que la de Holmes. Seguramente esto se debe a que en tan pocos cuentos, Poe tuvo menos oportunidad de caracterización. Por

(18) Symons, op. cit.

medio de sus narraciones nos enteramos de que M. Dupin nació en una familia acomodada, pero cayó en desgracia y vive alejado de todos y en la pobreza. Encuentra a su amigo en una biblioteca buscando el mismo libro y deciden vivir juntos y ayudarse con los gastos. La forma en que Dupin se expresa también denota que se siente superior a la policía, a la que critica porque "There is no method in their proceedings beyond the method of the moment". (19) Esta frase confirma una vez más que lo más importante para los detectives tradicionales es el uso de un método riguroso.

El patrón que sigue el relato detectivesco tradicional podría resumirse en los siguientes términos: el protagonista y su ayudante se enteran de un crimen, ya sea por medio de la prensa o por la comunicación directa de un cliente; salen de sus casas a buscar pistas (mismas que encuentran hasta en los detalles de menor importancia) o para hablar con testigos. Después de estos primeros pasos, reúnen toda la información, meditan todos los datos, deducen y ofrecen un veredicto final.

Los dos personajes llevan al extremo sus investigaciones, al grado de que Hoveyda explica el método de Holmes de la siguiente manera: - "Sherlock Holmes se basa en el principio de que, una vez eliminado lo imposible, lo que queda, por improbable que sea, ha de ser la verdad -

(19) E. A. Poe, op. cit. pág. 130

absoluta". (20)

En pleno siglo XX, algunos autores han continuado con la tendencia de los detectives de estilo tradicional. Este es el caso de detective Hercule Poirot, de Agatha Christie, que investiga al mismo tiempo que la policía como grupo, pero a la que invariablemente gana todas las pistas o las utiliza en forma más inteligente para resolver el caso.

Los casos en los que participa Poirot son de un corte muy similar a los de Sherlock Holmes. El detective también está muy conciente de sus facultades y sus clientes casi siempre lo admiran o le temen debido a su gran capacidad. Al respecto nos dice, "I do not need to measure footprints nor collect cigarette ends, nor examine torn leaves. I just need to sit back and think". (21)

No obstante lo que dice en la primera parte de la cita, aludiendo claramente a Sherlock Holmes, Poirot también busca sus pistas en la calle, hoteles, etc. y aunque rara vez encuentra las pistas cuando ha salido con el expreso propósito de buscarlas, lo cierto es que no se dedica únicamente a pensar. Son varios los casos en los que Poirot participa en asesinatos y trata con criminales rudos, pero rara vez tiene que hacer un esfuer

(20) F. Hoveyda, op. cit. pág. 36

(21) Agatha Christie, Curtain, Fontana/Collins, Great Britain, 1975.

zo considerable para hacer sus averiguaciones. Su método es deductivo, se basa en la observación, el análisis de las circunstancias, los lugares y personas y un gran poder de interpretación.

Hercule Poirot, como detective tradicional que es, cuenta también con un ayudante, el Capitán Hastings, cuyo papel es muy similar al de Watson y al del ayudante de Dupin: narra la obra, admira a Poirot y se encarga de llevar a los lectores por el camino de las pistas aunque, en algunas ocasiones, él mismo las malinterpreta y da, así un ángulo diferente al lector.

Creo pertinente comentar especialmente la última novela de Agatha Christie en la que aparece Poirot, Curtain, ya que aquí el detective está enfermo y en realidad no puede levantarse de una silla de ruedas, lo que lo obliga a limitarse a escuchar lo que los demás, particularmente Hastings, le informan respecto al caso. Al principio de la novela, Poirot mismo comenta, "My rule, remember, has always been the same - sit back and think... For the more active side of the campaign I shall have with me my invaluable Hastings". (22)

Las acciones que narró la autora en todos los libros que precedieron a Curtain no confirman esta cita ya que, con frecuencia, Poirot tuvo que participar directamente en la investigación de crímenes viajando, preguntando, etc.

(22) Ibid. pág. 16

En esta novela, Poirot también opta por administrar la justicia por su propia mano, lo cual es un vínculo más con su ilustre antecesor, - Sherlock Holmes. En Curtain, Poirot se las ingenia para acabar con el criminal y no lo explica sino en un carta póstuma, mientras que Holmes decide, varias veces, no entregar al criminal a la justicia para instarlo a regenerarse.

Haciendo una comparación entre los detectives tradicionales y los detectives de la novela negra, tal vez la mayor diferencia formal que existe entre ellos es que estos son profesionales mientras que aquéllos investigaban como pasatiempo. Los casos de Dupin, Holmes y Poirot - muestran que estos detectives tenían un medio de vida establecido (aun que fuera austero) ya sea por herencia, pensión, etc. y los detectives - modernos deben recibir un sueldo para sobrevivir.

Existe una frase de Holmes en la que algunos críticos han querido - ver características de profesionalismo, "As a reward, my profession is its own reward, but you are at liberty to defray expenses I may be put to at the time which suits you best." (23)

Esta petición no equivale a una cobranza por un servicio profesional y la primera parte de la cita enfatiza que Holmes considera al trabajo mismo como una recompensa.

Acaso sea posible incluir a Nero Wolfe, un personaje que forma parte

(23) Sir Arthur Conan Doyle, The Adventures of Sherlock Holmes, Scholastic Book Services, New York, 1970. pág. 53

del binomio de detectives de Rex Stout, autor norteamericano contemporáneo, dentro de la pléyade de detectives tradicionales.

Ya en la cita de Sohn al principio de este ensayo se relaciona a Nero Wolfe con Sherlock Holmes y M. Dupin.

Nero Wolfe es un personaje obeso, amante de la buena comida y de la cerveza, enemigo del ejercicio y que rara vez sale de su casa para hacer un trabajo. Dentro de su propia casa, para subir tres pisos a -- cuidar sus orquídeas, lo hace en un elevador.

Este punto podría considerarse también como un rasgo más que comparten los demás autores de novela tradicional: hacen que sus detectives sean personajes excéntricos. Esto tiene como función que el detective resulte un personaje atractivo para los lectores; que sea un personaje fuera de lo común, no sólo cuando está trabajando, sino también en los momentos de intimidad. Por ello resulta significativo que los lectores siempre recordemos algunos rasgos especiales de los detectives como, por ejemplo, la opiomanía de Holmes o la cabeza de rara forma ovoide de Poirot.

Wolfe es un hombre muy inteligente cuyas deducciones tienen, como en el caso de los detectives tradicionales, todas las características de la intuición.

Como odia salir de su casa, el método que utiliza es el siguiente: contrata a varios hombres, entre ellos Archie Goodwin y Saul Panzer que investigan por él y le llevan a los testigos o personas involucradas a su propia oficina. Una vez allí, Wolfe les hace pregunta tras pregunta, muchas veces sin relación aparente con el suceso, hasta que logra obtener alguna información que pueda utilizar. Para aclarar lo anterior, citemos la descripción que Goodwin hace de sus métodos: "He's a genius. He asks you questions like do you bait your own hook when you go fishing and you reveal yourself without knowing it". (24) La síntesis del método que utiliza Wolfe es: "One of Wolfe's specialties was prying something useful out of people who just talk". (25)

Wolfe en sus características es el detective que más patentiza el atractivo que tiene este tipo de literatura para la clase media. De todos los detectives que manejamos, Wolfe es el único que le da gran importancia a la propiedad privada. Tiene grandes lujos y comodidades, cuenta con personal doméstico, automóvil, etc. Su pasatiempo, cultivar orquídeas, es sumamente costoso. Su gusto por la comida y su preocupa

(24) Rex Stout, "Instead of Evidence" in Trouble in Triplicate Bantam Books, 1949, New York, pág. 64.

(25) Rex Stout, The Doorbell Rang. Bantam Books, Inc. New York, 1966. pág. 68

ción porque todas las personas con las que trata hayan comido bien son burguesas.

Otra característica que une a Wolfe con los detectives tradicionales es que tiene a Goodwin, el ayudante que narra la historia. Ya se comentaron las funciones que este ayudante/narrador tiene en la novela tradicional.

Las relaciones de Wolfe con la policía siguen, dentro de sus límites, las características de las relaciones del detective tradicional en general con la policía. Aunque en algunos casos la convivencia parece ser buena y de ayuda mutua, la verdad es que siempre subyace una capa de recelo y de competencia por lograr mejores pistas y mayores triunfos. Sin embargo, como resulta claro en muchos de los libros aquí comentados, los policías no siempre puede vivir sin los detectives ni viceversa. En casi todos los casos, unos se ven obligados a buscar a otros, ya sea por falta de datos o por carencia de capacidad para tratar los asuntos.

Cramer, el Inspector de Policía que acompaña a Wolfe, se nos presenta como una persona irascible y desesperada, además de que nunca demuestra ser muy inteligente (punto de coincidencia en todos los relatos policiacos) por lo que invariablemente tiene que terminar sometándose a las reglas del juego que Wolfe impone.

El punto único en el que existe una diferencia entre Wolfe y los tradicionales es que Holmes, Dupin y Poirot trabajan por el simple gozo de prac

ticar sus dotes sin importales la ganancia de fama o de dinero que puedan obtener. El caso de Wolfe no es así. Los personajes para los que trabaja invariablemente son millonarios y las cantidades que él cobra también lo son. (A veces ni siquiera las cobra, se las ofrecen). Su caso es el único que pude encontrar en que el dinero es el punto alrededor del cual giran sus actividades y, cosa aún más rara, con frecuencia se menciona la obtención de ingresos en relación con los impuestos que debe pagar.

Como puede observarse, los detectives tradicionales más representativos son Sherlock Holmes y Auguste Dupin, ya que utilizan un método riguroso, cuentan con un ayudante, no cobran por sus servicios profesionales y sus cualidades intelectuales son brillantísimas. A los dos anteriores podríamos sumar a Hercule Poirot, que cabe exactamente en todas las descripciones anteriores aunque su creación sea más reciente.

Nero Wolfe podría también incluirse en este grupo ya que utiliza el método deductivo, tiene un ayudante y es muy inteligente. La única diferencia notable es que actúa como profesional, cobrando sumas altísimas por sus servicios.

LOS DETECTIVES DE LA NOVELA NEGRA

La Novela detectivesca tradicional ilustra algunos aspectos del tipo de vida y de la sociedad que existía en Inglaterra durante el siglo XIX y principios del XX. En los Estados Unidos surge un tipo de novela policiaca que continúa con la característica de describir a la sociedad que la produce. Esta novela ha sido llamada 'Negra', debido a que sus primeras manifestaciones aparecieron en una revista de nombre "Black Mask".

La novela Negra o Hard-boiled se diferencia de la Novela detectivesca tradicional principalmente porque ya no sólo ilustra y describe a la sociedad que la produce, sino que ahora encontramos en ella una profunda crítica social. Además, en esta novela aparecen más escenas de tipo sexual, se muestra más violencia y vicios más perversos. De acuerdo con Mempo Giardinelli, "La novela negra impregna hoy en día la vida cotidiana; tiene acaso las mejores posibilidades de reseñar, lo quiera o no, los conflictos políticos sociales de nuestro tiempo". (26)

Acaso la característica más importante de la Novela Negra sea que en ella se vincula de una manera más estrecha el crimen con la realidad social, como se tratará de demostrar más adelante.

(26) Mempo Giardinelli, "Acerca de los Orígenes de la Novela Negra" en La Ciudad, Revista de la Comunidad Conacyt, Feb-Mar 1922, año VIII, No. 134-135

La sociedad que describe esta novela gira en torno a las mafias y los bajos mundos, a los problemas económicos, a los juegos de azar, a la droga y la pornografía. En fin, una sociedad llena de males en la que, a veces, los policías llegan a favorecer o por lo menos a no prestar atención a determinadas violaciones de la ley para así obtener algún dinero extra. Citando una vez más a Giardinelli, la Novela Negra es la "que pone los pies sobre la tierra porque incorpora condimentos que hoy son naturales en el género: la lucha por el poder político y/o económico, la ambición, el individualismo, la violencia, el sexismo y el dinero, productos todos de una sociedad corrupta y en descomposición". (27)

Este tipo de novela detalla, en suma, una sociedad en la que los "socios" se traicionan unos a otros, en la que los depravados arrastran a los jóvenes hacia vicios, en la que los ricos no saben qué hacer con su dinero y están corrompidos, al mismo tiempo que corrompen todo aquello que tocan. Definitivamente, crítica a una sociedad en la que los hombres rectos encuentran dificultades para hacerse un lugar y, con este fin, necesitan valerse de la inteligencia, del valor y, muchas veces, de la violencia. Dashiell Hammet, Raymond Chandler y Ross MacDonald son los principales representantes de esta escuela conocida como 'negra' y sus detectives tienen características de fuerza y

rudeza tanto en sus rasgos físicos como en su personalidad. Como dice Gubern citando a Sade, "Dans une société criminelle, il faut être criminel". (28)

Una de las novelas en la que los conceptos anteriores se ilustran de manera más clara es Red Harvest, de Dashiell Hammet. En ella se presenta un ambiente de corrupción muy acendrada, se entablan peleas entre grupos de mafiosos por conseguir la supremacía, existe la drogadicción y se recurre a la violencia frecuentemente.

Los detectives que aparecen en estas novelas son hombres que están expuestos a peleas y amenazas, beben grandes cantidades de licor y tienen relaciones de todo tipo con el sexo femenino. Les es imposible mantener una relación estable. Como dice Philip Marlowe, el detective de Raymond Chandler en The Big Sleep, "I'm unmarried because I don't like policemen's wives". (29)

Esta cita es importante porque muestra una característica más de los detectives de esta escuela: su conciencia de la proximidad de la muerte. Marlowe no se casa porque parte del atractivo del personaje radica en su soledad, su libertad de acción, su carácter un tanto romántico.

(28) Autores varios, op. cit. pág. 12

(29) Raymond Chandler, The Big Sleep, Pocket Books Inc. New York, 1950.

Es indudable que los detectives de esta escuela tiene muchas cualidades que atraen a las mujeres: son viriles, bruscos y valientes, pero en ocasiones (como sucede con Sam Spade en The Dain Curse) pueden ser amables y hasta sacrificar su descanso y tranquilidad para ayudar a otro personaje. Sin embargo, la libertad que logran al no tener compromisos sentimentales ayuda a los autores a colocarlos en todo tipo de situaciones y a dar un toque romántico a cada una de sus aventuras.

De la misma manera, se deja clara la idea de que los detectives no pueden involucrarse en relaciones duraderas debido a que están conscientes de la peligrosidad de su trabajo y saben que están amenazados de muerte casi continuamente.

Esta característica de los detectives de la Novela Negra nos refiere a aquella cita con la que Bernard Bergonzi describe al héroe de la novela norteamericana en general, "We are familiar with the way in which the heroes of American Novels are defiant solitaires, preserving their precious burden of innocence and freedom, establishing, however precariously, their own world around them like the early pioneers". (30)

Esto es precisamente lo que hacen los héroes de la 'novela negra': algunas veces caen en acciones que no son correctas debido a que están rodeados de corrupción; sin embargo, crean un mundo al que aman y respetan aunque su valor intrínseco sea escaso.

(30) Bernard Bergonzi, The Situation of the Novel, Pelikan Books, Great Britain, 1970.

Los autores de novelas policiacas explotan esta característica de soledad para hacer que el detective participe en aventuras y romances en los que no es raro que las mujeres se les insinúen e intenten seducirlos, a veces poniendo a prueba la integridad del héroe. Sin embargo, por necesidades de la trama y obligación del género, ellos no las toman demasiado en serio no obstante que casi siempre son bellas y ricas, ya sea por el bien de sus clientes o porque los detectives difícilmente pueden tener relaciones que los aten. Por otro lado, y debido a la forma en que la acción se desarrolla en las novelas 'duras', es casi imposible imaginar el detective viviendo un romance con alguna de estas mujeres ya que es una regla general que, aunque los detectives lleguen a enamorarse, ese amor casi siempre será imposible.

Otra característica de estos detectives, solteros o divorciados es que viven solos en lugares pequeños y poco atractivos. Aunque no tienen lo que propiamente se llamaría un hogar, de vez en cuando muestran sentimientos de nostalgia: "But this was the room I had to live in, it was all I had in the way of a home. In it was everything that was mine, that had any association for me, any past, anything that took the place of a family. Not much; a few books, pictures, radio, chessmen, old letters, stuff like that. Nothing. Such as they were they had all my memories". (31)

(31) R. Chandler, op.cit. pág. 146

Para ellos, el lugar donde habitan, aunque esté sucio, sea vulgar o esté maltratado, merece respeto por parte de los demás.

El ambiente y las situaciones que rodean al detective contribuyen a que los lectores vean en ellos a unos héroes que se sacrifican y viven en condiciones poco favorables con el solo propósito de cumplir con su deber y de ayudar a sus semejantes. Además, ese círculo de descuido que los rodea es parte importante de su personalidad.

Los rasgos que presentan los detectives duros en su trato con la policía también muestran diferencias con el detective tradicional. Aunque la idea básica de que el detective alguna vez perteneció al cuerpo policiaco (Poirot) o tiene amigos dentro de él prevalece en la novela Negra, las relaciones entre ellos son mucho más complejas. En general, los detectives siguen ocultando datos y pistas a los hombres de la ley, la rebeldía se torna mucho más franca, por lo que se libra entre ellos una batalla; el detective trata de calcular cuánto sabe la Policía y trata de que le proporcione más información, mientras que la Policía acusa continuamente al private eye por retener información y lo considera como un oportunista.

No podría afirmarse que estos detectives utilicen un método claro y definido como sucede en la Novela Tradicional; sin embargo, poseen lo que podría considerarse como un esquema de trabajo: El detective de esta escuela pasa gran cantidad de tiempo fuera de su casa, viajando, buscando pistas o siguiéndolas en forma muy cercana, recorriendo bares o antros de vicio, inventando nombres y datos falsos con el propósito de re

lacionar las piezas del rompecabezas que desea armar. Durante estas correrías beben mucho y obligan a sus acompañantes a hacerlo también con la esperanza de obtener más información.

Generalmente estos detectives llevan pistola y dominan a la perfección la técnica para usarla, aunque sólo lo hacen cuando es estrictamente indispensable. Esta característica por sí sola marca ya una diferencia enorme con los detectives tradicionales, debido a que aquéllos rara vez tienen siquiera necesidad de amenazar físicamente a sus perseguidos y casi nunca se ven amenazados de muerte.

Ocasionalmente, estos investigadores mantienen relaciones con los presuntos criminales y hasta fingen estar de su parte hasta que terminan el caso. Por ejemplo, esta situación se presenta cuando Philip Marlowe se relaciona con Eddie Mars en The Big Sleep, a sabiendas de que sus actividades son ilícitas.

En The Moving Target, Archer también tiene tratos amistosos con el criminal, sólo que en este caso era amigo previo del detective que se ve obligado a desenmascararlo.

Sobre todo en el caso de Marlowe/Mars, las relaciones amistosas son parte integral del 'juego'. Los dos fingen que se entienden y que son amigos para ver cuánto puede obtener el uno del otro. Ninguno de los dos cae en la trampa de creer que la amistad existe.

En cuanto al punto de vista narrativo, es importante señalar que en estas novelas es el propio detective el que narra sus aventuras en primera persona. Esta es una característica distintiva de esta escuela ya que los detectives no cuentan con ayudantes para hacerlo. El tipo de información que se recibe es más veraz y creíble y revela las motivaciones psicológicas del detective, ya que relata su historia desde su punto de vista, así como la forma en que lo afectan las experiencias que vive. Esta narración en primera persona tiene la característica de que obliga al lector a formarse una idea propia del detective. Desde el momento en que no existe un narrador/admirador que elogie al héroe y que le informe al lector de todas sus cualidades, éste debe partir de la información directa que recibe para evaluar al detective. En algunos casos, el detective retiene un poco de información con lo que ayuda a mantener el suspenso.

En general, el tema que es central a ambas, las novelas negras y las novelas detectivescas tradicionales, es la relación directa que se establece entre un criminal y el detective que investiga su acto delictivo. Ambas comparten también el análisis del caso y su evolución hasta su eventual desenlace. Sin embargo, es en la forma que difieren una de otra. En el capítulo sobre la Novela Tradicional se mencionaron las principales características de estos relatos. Por lo que respecta a la Novela Negra, una de las características formales más atractivas es el uso de un lenguaje poco florido.

pero siempre atinado. Las palabras que utilizan los detectives son bruscas, a veces crudas y no buscan nunca deformar la realidad - dulcificándola. Con frecuencia las frases son cortas, llanas, sin utilizar adorno alguno. "Kidnapping is like other business enterprises: you have to take your chances" (31) Casi siempre, el detective se caracteriza como hombre de muy pocas palabras pero con ellas logra mantener el suspenso, la ambientación y, sobre todo, su propia personalidad un poco estoica, viril y lacónica. También destaca la utilización del diálogo que, en general, es de gran fuerza porque los autores intentan mostrar el uso de la jerga particular de cada grupo social. Los diálogos son también breves pero van al grano y se utilizan para atacar certeramente a quien sea necesario. La forma en que el detective interroga a sus personajes es muy adecuada. Casi siempre logra poner el "dedo en la llaga" y así obliga al interrogado a dar información.

Ross MacDonald hizo un intento por presentarnos a otro detective, William Gunnarson, en The Ferguson Affair que, aunque comparte algunas de las principales características de los héroes de la novela negra (narra la acción en primera persona, se ve obligado a recorrer muchos lugares, se enfrenta a sus enemigos en riñas, etc.), difiere de ellos en que está casado, aunque no atiende mucho su vida familiar. Su esposa es un per

(31) Ross MacDonald, The Moving Target, William Collins & CO. Ltd. Great Britain, 1978.

sonaje que sólo hace de comparsa; se limita a estar cerca de él sin que pueda dedicarle su tiempo. Desde luego, el hecho de ser casado evita que Gunnarson tenga relaciones románticas. Con ello se pierde un poco de lo atractivo de la novela detectivesca y también, el foco de suspenso no es tan intenso ya que los lectores no sólo se interesan en el crimen, su solución y las personas involucradas, sino que distraen su atención con los problemas familiares.

Sin embargo, es significativo mencionar que esta novela es la única en que aparece Gunnarson lo cual muestra que, en realidad, el personaje era poco atractivo y no cabía dentro de la novela negra debido a que es un "blando" dentro de una actividad y un estilo de vida en los cuales esta característica es inaceptable.

Como en el caso de los detectives tradicionales mencioné a Nero Wolfe, en esta sección sería conveniente incluir a Archie Goodwin, su ayudante, como ejemplo de un intento por fusionar las características de la novela detectivesca negra y tradicional. En lo que a él se refiere, comparte superficialmente algunas de las características de la 'novela negra'.

El trabajo de Goodwin consiste en ver, oír y narrar todo lo que pueda interesar a Wolfe. A primera vista, ésta podría ser la descripción de cualquiera de los ayudantes inocuos de la novela tradicional pero, para

cumplir con su trabajo, Goodwin se ve obligado a entrar en bares o antros de vicio, a disfrazarse, esconderse, pelear y verse inmiscuído y a veces hasta inculpado en los crímenes que investiga.

Tiene muchas relaciones con mujeres y Wolfe lo considera irresistible para ellas, por lo que siempre lo envía a trabajos en los que tiene que interrogarlas.

Como en las novelas detectivescas tradicionales, Goodwin actúa como narrador y presenta dos facetas. Por una parte nos comunica la habilidad de Wolfe y nos hace partícipes de las pistas como en el caso de la novela tradicional pero, por otra, al narrarnos sus propias aventuras, comparte también características del narrador/protagonista de la novela negra, exagerando a veces sus cualidades personales. Independientemente de sus funciones, los relatos que hace Stout a través de Goodwin son amenos y tienen la virtud de lograr que el lector se sienta parte de los sucesos y se familiarice con todos los detalles.

Goodwin es un narrador que participa de la forma de pensar del genio que representa Wolfe, y, en la mayor parte de los casos, él mismo es el vehículo para lograr que Wolfe acierte en sus soluciones.

Aunque Goodwin tiene similitudes y participa de algunas de las características de los detectives de la 'novela negra', por sí solo este personaje carece de la fuerza y el arrastre que en un momento dado caracterizan a

Marlowe, Archer o Sam Spade. Esto se debe principalmente a que, por razones de la trama de las novelas, el autor debe hacer que Goodwin - actué siempre como comparsa de Wolfe y no puede desarrollar al máximo su caracterización.

Debido a ello, la caracterización de este personaje no es muy sólida. De hecho, dentro de las novelas, es Wolfe quien recibe un trato más esmerado de parte del autor, ya que es el que establece las reglas y, a fin de cuentas, es el 'cerebro'. Goodwin, no obstante que es agudo y valiente, carece de una personalidad bien definida como la que presenta Wolfe. En síntesis, Wolfe podría compararse con Holmes y Poirot, mientras que Goodwin dista mucho de tener los alcances de Marlowe y sus compañeros.

Al utilizar la ironía en una gran cantidad de diálogos graciosos, la idea que Goodwin deja en el lector es que se ha estado llevando a cabo un juego en el que, si bien alguien ha muerto o sufrido, no es algo que deba preocuparnos mucho.

Es ya una convención literaria que todas las parejas que aparecen en los libros unan sus cualidades y formen así un binomio más capaz e integrado. De este modo, al actuar como pareja y reunir sus capacidades, Wolfe y Goodwin son prácticamente infalibles. De todas las novelas comentadas, no fallan en ningún caso. Es verdad, a veces alguno de los -

dos o ambos tienen que aceptar situaciones adversas, sufrir golpes o sustos pero, en realidad, sobre todo para Wolfe, el trabajo es generalmente tranquilo y remunerador.

Rex Stout pensó perfectamente bien las características de cada uno de los personajes ya que, lo que a uno le falta, el otro lo suple con creces.

Independientemente de que el producto de su imaginación no sea siempre de muy buena calidad, el esfuerzo de Stout vale la pena de tomarse en cuenta como un intento de unir las dos partes de un mismo género.

La novela negra es, en fin, una emanación de la novela Tradicional, adaptada, desde luego, a las características de otro país y que refleja además, la evolución que se llevó a cabo en el transcurso de unas décadas.

Desde el punto de vista sociológico, la novela negra es el espejo que muestra las virtudes y las desventajas de una sociedad que goza de privilegios como el cinematógrafo, la prensa, etc. pero que, a la vez, debe padecer consecuencias de una evolución rápida y dispareja que provoca la inconformidad y el deseo de rebelión por parte de algunos.

EVALUACION Y CONCLUSIONES

La forma de la novela policiaca posee características en las que sobresalen el ingenio para crear una trama interesante, compleja y que despierte el suspenso sin revelar de manera fácil el desenlace. La forma de la literatura policiaca se caracteriza además por su agilidad; las aventuras se suceden una a otra con lo que se mantiene una expectación continua. Es una forma que debe manejarse de manera inteligente; los comentarios por parte del narrador pueden ser lacónicos pero deben conducir siempre a una caracterización precisa del o los protagonistas y delinear el desarrollo de la trama. Una buena novela policiaca establece un reto no sólo entre el criminal y el detective, sino también entre el lector y el autor. El lector se interesa y trata de averiguar quién es el culpable, pero el autor debe desarrollar los sucesos en forma coherente, mediante una lógica que convenza al lector y que le permita llevar su lectura hasta el final sin que decaiga el interés y sin que se pierda la verosimilitud.

Es por ello que su forma deberá llenar requisitos de solidez, amenidad, lógica y veracidad. Por lo que se refiere al fondo, en estas novelas -- también encontramos cuestiones éticas sobre el comportamiento del detective y de los criminales y hasta de la Policía: ¿Por qué cometer un crimen? ¿Como descubrirlo? ¿Es el criminal undeshauciado o es susceptible de regeneración? ¿Hasta qué punto debe castigársele? ¿Quién debe impartir la justicia? En fin, el fondo es importante; no es el crimen

por el crimen mismo ni la resolución como fin gratuito, sino que todo tiene - o debe tener - una base moral. La violencia es otro tema que surge en la Novela Policiaca. Generalmente su uso es mínimo en la novela tradicional pero aumenta y se define en la novela negra aunque se le trata como algo nocivo pero a veces inevitable. Por todo lo anterior, debe considerarse que el fondo de la literatura policiaca, cuando está bien tratado, puede alcanzar innegables valores literarios.

Hemos mencionado ya las principales características literarias de las obras de cada una de las clasificaciones policiacas. No obstante que es una forma restringida, con frecuencia alcanza altos niveles de profundidad. Sin embargo, es necesario hacer notar que uno de los problemas más grandes al que debe enfrentarse el grupo de personas relacionadas con las novelas detectivescas (lectores, autores y críticos) es la limitación que le impone su propio tema.

El principio inevitable de cualquier novela policiaca es la perpetración de un delito. No son pocos los casos en los que un delito da lugar a otro y tal vez otro más... En un gran porcentaje de relatos policiacos por lo menos uno de los delitos es un asesinato. Desde luego, se conoce la existencia de un criminal que ha de ser identificado entre varios sospechosos. Prácticamente desde el principio se inicia una investigación. Esta corre a cargo de la Policía y de un detective privado simultánea

mente, aunque es claro que no trabajan juntos y, con frecuencia, existe antagonismo entre ellos. Las pistas se describen para conocimiento de policías, detectives y de los lectores, pero invariablemente el detective debe ser más hábil, tener más decisión, involucrarse de un modo poco convencional con los sospechosos y usar todo lo que tiene a la mano para descubrir al o a los culpables.

Además, es característica generalizada que el detective sea contratado por personas cercanas a las víctimas y se presente en forma decidida, apoyado por dichas personas.

Otro aspecto característico es el hecho de que, invariablemente, todas las pistas parecen indicar que el acusado es una persona inocente, - - mientras que el verdadero culpable no se descubre sino hasta el final.

También en lo que se refiere a la caracterización encontramos límites en la novela policiaca. Sea cual sea la tendencia del detective (tradicional o dura) el personaje es siempre viril, un poco introvertido, valiente e inteligente. Salvo algunas excepciones (que han sido fracasos) el detective es por lo general soltero o divorciado para facilitar así su inclusión en todo tipo de aventuras, sobre todo las amorosas, sin perjuicio de su integridad.

El lenguaje también es limitado, no obstante su valor como testimonio sociológico. Los diálogos son concisos, frecuentemente irónicos y evocativos. Con frecuencia se basan en el uso de jergas particula

res o en lenguaje llano y ágil.

En lo que se refiere a la ambientación, las posibilidades son más amplias. El crimen puede efectuarse prácticamente en cualquier lugar, de la misma manera que el criminal puede hallarse en cualquier sitio. Sin embargo, también en este aspecto las opciones que han tomado los autores no han sido muchas. En la novela Tradicional se utiliza mucho el recurso del lugar privado, ya sea una casa de millonarios, un tren, etc. en el que se encuentra reunido un grupo de personas de entre las cuales ha de salir el criminal. La Novela Negra trasciende este lugar privado y sale un poco más hacia lo social. Se preocupa de los bajos mundos, antros de vicio, o bien hace que el detective se desplace de un lugar a otro dentro de la misma ciudad o inclusive a zonas fuera de ella. En casi todas las novelas aparece también la oficina del detective que tiene un papel más o menos importante. Ahí se lleva a cabo parte del análisis de las pistas, ahí se escuchan declaraciones de los personajes involucrados, etc. También respecto a las oficinas o el lugar de trabajo de los detectives existen diferencias entre la novela tradicional y la negra. Usualmente, los detectives de la primera reciben en sus casas, que se hallan en lugares pertinentes y cuentan con servicio doméstico. Existen casos, como el de Nero Wolfe, en los que la oficina es el lugar alrededor del cual se desarrolla toda la historia ya que el detective no sale de su casa y maneja toda la investigación dentro del despacho.

Por el contrario, las oficinas de los detectives 'duros' son casi siempre modestas y desaliñadas y se ubican en zonas poco elegantes. Además, el protagonista con frecuencia tiene que llevar a cabo los pocos trabajos de limpieza que se realizan.

Una buena novela policiaca es aquélla que logra hacer que el lector se sienta partícipe de las aventuras del detective. La novela policiaca de calidad proporciona una trama en la que las pistas se muestran en forma dosificada e inteligente y se encuentran rodeadas de detalles que las hacen verosímiles y compatibles unas con otras. Es importante también que el lenguaje refleje el lugar y el momento que tratan de representarse. Una buena novela detectivesca debe mantener el interés y hacer que el suspenso sea mayor cada vez que surge una nueva posibilidad o una nueva pista. Los sucesos deben ser creíbles y llevar una coherencia interna. Aunque el lector está preparado para las exageraciones en algunos momentos, éstas no deben ser excesivas o irreales. El respeto al lector en una buena aventura policiaca deberá tomarse mucho en cuenta: no es válido que a fin de cuentas se cambie o se pase por alto un detalle crucial. No se considera lícito que el asesino surja de entre un grupo de personajes que nunca habían aparecido o cuyo papel era casi insignificante, ni que la resolución ocurra mediante algún recurso artificioso. En otras palabras, debe existir alguna posibilidad de culpabilidad mencionada a lo largo del relato.

Las novelas y cuentos tradicionales (por ejemplo Conan Doyle o Agatha Christie) han tenido como mérito especial la creación de detectives que se han convertido en personajes memorables que, en ocasiones, logran convertirse en tipos (Holmes y Poirot). Sus aventuras, a veces un poco ingenuas, resultan siempre entretenidas, ingeniosas e interesantes y estrechamente ligadas con la personalidad del detective. Las tramas, sobre todo de las novelas de Agatha Christie son complicadas, pero nunca deja cabos sueltos

En lo que respecta a la Novela Negra, Red Harvest, de Hammet, me parece un caso ilustrativo porque establece pautas que luego serán prácticamente exigencias del género como son la participación de grupos de mafiosos, la imposibilidad de una relación duradera entre el detective y alguna de las protagonistas; la existencia de vicios y personajes corruptos; el crimen que provoca otros crímenes hasta que el detective puede detener la cadena, etc. Sin embargo, la identificación con el detective se da a otro nivel muy diferente al de la novela tradicional ya que en ésta la identificación se maneja más basándose en características físicas del personaje como son la altura y la vestimenta de Sherlock Holmes o la cabeza y el bigote de Poirot, mientras que en la novela Negra el lector se identifica con el personaje en primer lugar por la narración que hace él mismo, en la que nos explica sus puntos de vista e intereses, además de que los autores los manejan a un nivel más humano, menos idealizado

zado. El detective ya no es un genio capaz de resolver cualquier caso, sino que es un ser común y corriente que debe arriesgarse a lo que sea para cumplir su cometido.

Esta es una de las cualidades más importantes de las novelas de Chandler y MacDonald: que el lector se identifica y se siente relacionado con el protagonista, aumentando así su sentimiento de participación.

En un sentido puede decirse que la Novela Negra cuestiona la verdad, la justicia y el orden de manera más radical que la novela tradicional. Esto se debe en parte a que, aunque se apoya la idea de que quien comete crímenes tarde o temprano caerá en las redes de la justicia, existe un criterio más amplio en lo que se refiere al contexto social del crimen y las posibilidades de regeneración de los delincuentes. Se iluminan varias facetas del ser humano; por un lado, el planteamiento de un problema y sus implicaciones morales al cometer un crimen y por otro, la sagacidad y la intuición que son necesarias para descubrirlo.

La novela policiaca es un género que, como cualquier otro, tiene aciertos y fracasos. Sin embargo, los éxitos son obras que nos llevan a conocer de manera más profunda al ser humano, que se adentran en temas tan profundos como la ética, la libertad y la justicia y que, además proporcionan esparcimiento y diversión a sus lectores.

BIBLIOGRAFIA

- Autores varios, "La Ciudad", Revista de la Comunidad Conacyt, Año VIII, No. 134-135. México D.F. Feb-Mar, 1982.
- Bergonzi, Bernard. The Situation of the Novel. Pelikan Books, Great Britain, 1970.
- Chandler, Raymond. The Big Sleep. Pocket Books, Inc. New York, 1950.
- Chandler, Raymond. The Long Goodbye. Pocket Books, Inc. New York, 1955.
- Christie, Agatha. Curtain. Fontana/Collins, Great Britain, 1975.
- Christie, Agatha. The Labors of Hercules. Dell Publishing Co. Inc. New York, 1964.
- Christie, Agatha. An Autobiography. Ballantine Books, New York, 1977.
- Doyle, Sir Arthur Conan. The Adventures and Memoirs of Sherlock Holmes. The Modern Library, New York.
- Doyle, Sir Arthur Conan. The Adventures of Sherlock Holmes. Scholastic Book Services, New York, 1970.
- Freeman, R. Austin. "The Art of the Detective Story" in Crime and Detective Stories, New Avon Library, New York.
- Gubern, Roman et al. La Novela Criminal. 2a. edición, Cuadernos Infimos No. 10 Tusquets Editores, Barcelona, 1982.
- Hammet, Dashiell. Cosecha Roja. Trad. Fernando Calleja. Ed. Bruguera. Barcelona, 1978.
- Hammet, Dashiell. The Dain Curse. Vintage Book's Edition, New York, 1972
- Hoveyda, Fereydoun. Historia de la Novela Policiaca. Trad. Moniche Acheroff. Alianza Editorial, S. A. Madrid, 1967.
- MacDonald, Ross. The Ferguson Affair. 5a. edición. Bantam Books Inc. New York.

Mac Donald, Ross. The Moving Target. William Collins & Co. Ltd.
Great Britain, 1978.

Giardinelli, Mempo. Artículos varios en el periódico Excelsior y Gaceta UNAM.

Maxwell, D.E.S. American Fiction. Columbia University Press, 1965.

Palmer, Jerry. Thrillers, La Novela de Misterio. F.C.E. México, 1983.

Savater, Fernando. "Novela Detectivesca y Conciencia Moral" en Revista Vuelta No. 78, Mayo, 1983.

Symons, Julian. "The Detective Story in Britain". Col. Writers and Their Work. Published for the British Council and the National Book League by Longmans, Green and Co. 1969.

Stout, Rex. Three-Men Out. Bantam Books, Inc. New York, 1955.

Stout, Rex. The Second Confession. The Viking Press, New York, 1968.

Stout, Rex. Trouble in Triplicate. Bantam Books Inc. New York, 1967.

Stout, Rex. Instead of Evidence. Bantam Books Inc. New York, 1959.

Stout, Rex. The Doorbell Rang. Bantam Books Inc. New York, 1966.